

HUQIN RECITAL BY

Mak Ka-yin —

「弦·歌」—麥嘉然

胡琴演奏會



HONG KONG
Artists
SERIES
香港藝術家系列

13.8.2024

星期二 Tue 8pm

香港大會堂劇院

Theatre, Hong Kong City Hall



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department



各位觀眾：

節目開始前，請將手提電話轉為靜音模式，並關掉其他響鬧或發光的裝置，以免影響演出。為使演出者能全情投入、不受干擾，並讓入場欣賞演藝節目的觀眾獲得美好愉快的體驗，節目進行時嚴禁拍照、錄音或錄影，謝幕時則可在不影響其他觀眾的情況下拍照留念。此外，請勿在場內飲食。多謝合作。

Dear Patrons,

To avoid disturbance, please set your mobile phone on silent mode and switch off other beeping or light emitting devices before the performance. To ensure an undistracted performance by artists and an enjoyable experience for the audience, photo-taking, audio or video recording is strictly prohibited when the performance is in progress while photo-taking without affecting others is allowed at curtain calls. Eating or drinking is not permitted in the auditorium. Thank you for your co-operation.

音樂會禮儀小錦囊 Concert Etiquette – Some Gentle Reminders

- 音樂會開始前，請確認已關掉鬧表及流動電話等響鬧裝置。
- 若在音樂會進行期間閱讀電子場刊，請將電子屏幕的光度調暗，以免影響附近的觀眾無法專心欣賞演出。
- 為尊重表演者及場內觀眾，音樂會進行期間，請保持安靜，避免交談或發出非必要的聲響（如撕開糖紙、打開膠袋等）。
- 音樂會進行期間，請勿中途進場或離場。如要中途離場，請待整首樂曲完結，返回劇院時亦請按照場地工作人員指示。
- 如樂曲有多個樂章，請於樂曲終結後才鼓掌。若不熟悉樂曲，可待表演者的手已完全放下、面向觀眾，表示樂曲已完結才鼓掌。
- Please make sure that all sound-emitting devices, such as alarm watch and mobile phone, are switched off before the concert.
- Please dim the brightness of the electronic screen when reading electronic house programme during the concert, as the light would distract others from enjoying the performance.
- In consideration of the artists and other members of the audience, please avoid making any sounds during the concert such as conversing, unwrapping candies or opening plastic bags etc.
- In due respect of the artists, please do not enter or leave the theatre during the concert. If, however, there is indeed the urgency, please do so in between pieces, and only re-enter the theatre as instructed by the venue staff.
- Please do not applaud between the movements of a piece. If you are not sure whether it is appropriate to applaud, a good indication is to wait until the artists have put their arms down and turned around to face the audience.

節目 Programme

粵樂五架頭 Cantonese Music Five-piece Combo

《鳥投林》 *Birds Returning to the Woods*

呂文成 Lui Man-shing

廣東音樂連奏 *Medley of Guangdong Music*

麥嘉然改編 *Adapted by Mak Ka-yin*

高胡領奏 *Led by Gaohu*

《潭江風俗三首》 — 〈鄉間小景〉〈村間小童〉〈田間小唱〉

Three Pieces from *Sketches of Tanjiang - Landscape of the Countryside, Village Children and Singing in the Fields*

李助忻、余其偉 Li Zhuxin and Yu Qiwei

二胡 *Erhu*

《蘇南小曲》 *Southern Jiangsu Ditty*

朱昌耀編 Arr. Zhu Changyao

《椰島風情》 *Charm of The Tropical Island*

陳軍 Chen Jun

～ 中場休息 *Intermission* ～

粵樂五架頭 Cantonese Music Five-piece Combo

《蘭桂騰芳》 *Lan Kwai Tang Fong*

陸尉俊 Luk Wai-chun

二胡 *Erhu*

第二二胡協奏曲 《西行》 *The Second Erhu Concerto The Journey*

饒鵬程 Rao Pengcheng

二胡與樂隊 *Erhu and Ensemble*

《天涯》 *Horizon* (世界首演 *World Premiere*)

趙俊毅 Chow Junyi

《遊》 *Rove* (世界首演 *World Premiere*)

陸尉俊 Luk Wai-chun

節目長約1小時30分鐘，包括中場休息15分鐘。

The performance will run for about 1 hour and 30 minutes including a 15-minute intermission.

今晚的音樂會將於香港電台第四台(FM97.6-98.9兆赫及radio4.rthk.hk)播出，
請留意第四台網頁公佈。

Tonight's concert will be broadcast on RTHK Radio 4 (FM Stereo 97.6-98.9 MHz and radio4.rthk.hk),
please check the updates on Radio 4's website.



麥嘉然

Mak Ka-yin Dick

麥嘉然現為香港中樂團高胡助理首席、香港演藝學院戲曲學院胡琴主修導師、香港青少年中樂團胡琴聲部指導教師和香港演藝學院雙主修音樂碩士(二胡及高胡)，並同時以音樂人的身分活躍於不同類型藝術活動。

麥氏先後跟隨張曉暉、陳耀星、王國潼、余其偉及張重雪學習不同種類的胡琴。在學期間麥氏曾多次獲頒發不同的獎學金以表揚其優秀表現，包括「埃克森美孚獎學金」、「垂誼樂社獎學金」和「匯豐銀行獎學金」。他曾到內地跟隨嚴潔敏深造二胡演奏，並多次遠赴北京跟隨陳耀星深造二胡演奏。

麥氏曾擔任香港中樂團署理二胡首席、香港演藝學院中樂團首席、樂樂國樂團首席 / 指揮和音樂事務處香港青年中樂團中胡首席，近年先後踏足比利時、德國、捷克、澳洲、芬蘭、俄羅斯、索契、韓國、新加坡、日本、內地、台灣、澳門等地進行演出及藝術交流。

胡琴

Huqin

Mak Ka-yin Dick is currently Assistant Principal *Gaohu* of the Hong Kong Chinese Orchestra (HKCO), instructor for *huqin* Major students at the School of Chinese Opera of The Hong Kong Academy for Performing Arts (HKAPA) and instructor for the *huqin* section of the Hong Kong Youth Chinese Orchestra. He holds a master's degree in music (*erhu* and *gaohu*) from HKAPA. Concurrently, he is actively engaged in various artistic fields as a musicmaker.

Mak trained in different types of *huqins* under Cheung Hiu-fai, Chan Yiu-sing, Wang Guotong, Yu Qiwei, and Zhang Chongxue. While at HKAPA, Mak received the ExxonMobil Scholarship, the Musicus Society Trey Lee Scholarship, and the Hong Kong Bank Foundation (Hong Kong – Mainland Exchange Scholarship) in recognition of his outstanding academic performance. He furthered his *erhu* studies in the Chinese Mainland under the guidance of Yan Jiemin, and took advanced training in *erhu* performance under Chan Yiu-sing in Beijing.

Mak's previous positions in Chinese orchestras include Acting Principal *Erhu* of HKCO, Principal of the Academy Chinese Orchestra at HKAPA, Principal/Conductor of the Yao Yueh Chinese Music Association, and Principal *Zhonghu* of the Hong Kong Youth Chinese Orchestra, Music Office. In recent years, he has performed and engaged in artistic exchanges in Belgium, Germany, the Czech Republic, Australia, Finland, Russia, Sochi, Korea, Singapore, Japan, Chinese Mainland, Taiwan, and Macao.

資料由表演者提供
Information provided by the artist

表演者

Performers

胡琴
Huqin

麥嘉然*
Mak Ka-yin Dick*

伴奏

Accompaniment

鋼琴
Piano

陳健聰
Chan Kin-chung

笛子 / 簫
Dizi / Xiao

杜雪軒
To Suet-hin

揚琴
Yangqin

蕭俊賢
Siu Chun-yin

阮
Ruan

陳曉峰*
Chan Hiu-fung*

椰胡
Yehu

林沛權
Lam Pui-kuen

中阮
Zhongruan

吳繁熙*
Ng Kai-hei*

結他
Guitar

陳天進
Michael Chan

敲擊
Percussion

李偉希、涂佐治
Li Wai-hei, George Talbot

低音結他
Bass

孫梓文
Ken Suen

* 承蒙香港中樂團允許參與是次演出
By kind permission of the Hong Kong Chinese Orchestra

粵樂五架頭

《鳥投林》 呂文成

高胡：麥嘉然 | 椰胡：林沛權 | 簫：杜雪軒 | 阮：陳曉峰 |
揚琴：蕭俊賢

《鳥投林》是中國音樂中以鳥為題，並模仿其叫聲的名曲之一。此曲具有廣東小曲獨有的柔美怡然，群鳥競鳴的意味。置身田園，觸目皆為可親，所謂「好鳥枝頭亦朋友，落花流水皆文章」，如此得體自然之趣就是樂曲所要表達的情感。

粵樂五架頭

廣東音樂連奏 麥嘉然改編

高胡：麥嘉然 | 椰胡：林沛權 | 笛子 / 簫：杜雪軒 |
阮：陳曉峰 | 揚琴：蕭俊賢

麥嘉然在香港演藝學院求學期間，在余其偉的指導下開始接觸廣東音樂。而其中一首喜歡的樂曲就是《醒獅 · 步步高 · 驚濤》，三首樂曲以緊接的形式連在一起演奏，讓觀眾一氣呵成在短時間內感受樂曲不同的感覺。麥氏將會於是次演奏會中以這種形式，把喜歡的樂曲串連在一起表演。

高胡領奏

《潭江風俗三首》——

〈鄉間小景〉〈村間小童〉〈田間小唱〉

李助忻、余其偉

高胡：麥嘉然 | 揚琴：蕭俊賢

高胡組曲《潭江風俗三首》。作曲者以清新、純樸而抒情的樂語，描寫廣東四邑僑鄉美麗的鄉間風光，回憶童年生活的天真情趣，抒發農家豐收的喜悅。其中〈村間小童〉曾獲1995年首屆廣東音樂新作品大賽冠軍，而〈鄉間小景〉則獲1993年第三屆全國民族器樂獨奏作品展播徵評優秀創作獎。

二胡

《蘇南小曲》 朱昌耀編

二胡：麥嘉然 | 揚琴：蕭俊賢

二胡獨奏曲《蘇南小曲》根據江蘇南部地方戲的傳統曲子《老簀調》改編而成。樂曲結構上為傳統的「快、慢、快」三部曲式結構，優美的旋律和輕快活潑的節奏充滿了生氣和情趣，表現了清澈秀麗的江南美景，將聽眾引進一幅美麗的音樂畫卷之中。

二胡

《椰島風情》 陳軍

二胡：麥嘉然 | 揚琴：蕭俊賢 | 中阮：吳棨熙 | 敲擊：李偉希

作曲家陳軍的父親陳耀星在越南期間隨身攜帶一本小冊子，除了有寫生外，還有一些短小的旋律，而這些旋律都是在模仿越南的樂器—獨弦琴。陳軍透過串連短小的旋律，在1988年創作了《椰島風情》。

粵樂五架頭

《蘭桂騰芳》 陸尉俊

高胡：麥嘉然 | 椰胡：林沛權 | 笛子：杜雪軒 | 阮：陳曉峰 |
揚琴：蕭俊賢

此曲受香港中環蘭桂坊所啟發。作曲家希望將蘭桂坊的活力和熱鬧的氣氛帶給每一位。而蘭桂坊的命名正取其「蘭桂騰芳」之意，作曲家亦以此祝福香港可以繼續顯貴發達。曲中模仿了電音的效果和加入了許多切分節奏，令音樂更顯活力。另外，樂曲融合了搖滾樂並加入即興演奏元素在曲中，在廣東音樂中帶來耳目一新的感覺。

二胡

第二二胡協奏曲《西行》 饒鵬程

二胡：麥嘉然 | 阮：陳曉峰 | 中阮：吳棨熙 | 鋼琴：陳健聰 |
敲擊：李偉希、涂佐治

樂曲的創作靈感來自於作曲家配樂的優酷節目《侶行》第三季，張昕宇與梁紅夫婦倆一路西行兩萬公里，從北京出發，克服重重險阻，面臨潛伏戰亂危機，憑着知識與勇氣，穿越阿富汗、伊朗、伊拉克、埃及等中東16個國家。

二胡與樂隊

《天涯》(世界首演) 趙俊毅

二胡：麥嘉然 | 笛子：杜雪軒 | 中阮：吳棨熙 | 阮：陳曉峰 |
揚琴：蕭俊賢 | 鋼琴：陳健聰 | 低音結他：孫梓文 |
敲擊：涂佐治

《天涯》以獨特的音色和豐富的情感描繪了浪跡天涯的心態。作品分為三段，分別是散板、慢板和快板。散板部分通過大跳音符表現了情緒的起伏和內心的不安；慢板部分逐漸推進，展現了面對生活挑戰的無奈與前進的堅定；最後的快板部分則充滿了力量和勇氣，儘管困難重重，仍要勇敢前行。二胡獨奏者彷彿是一位孤獨的旅者，音樂風格多變，融合了流行與爵士樂等元素，展現了卓越的演奏技巧和豐富的情感層次，帶給聽眾深刻的共鳴與感動。

二胡與樂隊

《遊》(世界首演) 陸尉俊

二胡：麥嘉然 | 中阮：吳棨熙 | 揚琴：蕭俊賢 |
鋼琴：陳健聰 | 結他：陳天進 | 低音結他：孫梓文 |
敲擊：涂佐治

由麥嘉然所委約創作給二胡與樂隊的室內樂作品。《遊》是一首自由及不拘泥於風格的二胡炫技作品。作曲家希望打破二胡固有的曲風和印象，創作煥然一新的作品，同時讓演奏者有空間作即興演奏及與其他演奏者互動，演奏家像玩樂一樣演奏這一首作品，漫遊在音樂當中。

Programme Notes

Cantonese Music Five-piece Combo

Birds Returning to the Woods

Lui Man-shing

Gaohu: Mak Ka-yin | *Yehu*: Lam Pui-kuen | *Xiao*: To Suet-hin |

Ruan: Chan Hiu-fung | *Yangqin*: Siu Chun-yin

Birds Returning to the Woods is one of the best-known pieces in Chinese music that is themed around birds and imitates their sounds. It has the lyricism and relaxed charm unique to Cantonese tunes and invokes the sounds of birds singing together. The music conjures up a cosy pastoral scene and aims to convey the joys of nature, summed up in two famous verses in Chinese: “Birds perching atop branches are also our friends; petals falling on flowing water are all literary works.”

Cantonese Music Five-piece Combo

Medley of Guangdong Music

Adapted by Mak Ka-yin Dick

Gaohu: Mak Ka-yin | *Yehu*: Lam Pui-kuen | *Dizi* / *Xiao*: To Suet-hin |

Ruan: Chan Hiu-fung | *Yangqin*: Siu Chun-yin

Mak Ka-yin was first introduced to Cantonese music by Yu Qiwei during his studies at The Hong Kong Academy for Performing Arts. One of his favourite pieces is a suite made up of *The Lion Dance*, *Stepping High* and *Billowing Waves*. Played in succession, they allow the audience to experience the different feelings evoked by each piece in one go. In this concert, Mak will perform his favourite pieces put together in this format.

Led by Gaohu

**Three Pieces from *Sketches of Tanjiang* –
*Landscape of the Countryside, Village Children and
Singing in the Fields***

Li Zhuxin and Yu Qiwei

Gaohu: Mak Ka-yin | Yangqin: Siu Chun-yin

The *gaohu* suite, *Sketches of Tanjiang* is made up of three pieces. The composers use a refreshing, lyrical yet rather plain musical language to describe the scenic beauty of rural areas in Siyi, Guangdong Province. They recall the happy childhood days, as described through the farmers' joy in harvesting. Of the three, *Village Children* was awarded the Champion at the First Competition for New Works in Cantonese Music in 1995, and *Landscape of the Countryside* won the Outstanding Originality Award at the Third National Chinese Instrumental Solo Works Exhibition in 1993.

Erhu

Southern Jiangsu Ditty

Arr. Zhu Changyao

Erhu: Mak Ka-yin | Yangqin: Siu Chun-yin

Southern Jiangsu Ditty is a solo *erhu* piece by the renowned *erhu* virtuoso Zhu Changyao. The composition is based on the traditional *laohuangdiao* from the local operas in southern Jiangsu and follows a traditional fast-slow-fast ternary form. With its graceful melody and quick, lively rhythms, the music brims with the life and charm of the clear waters and picturesque scenery, which like a Chinese painting scroll, transports the audience to the idyllic landscape of the water-logged region south of the Yangtze River.

Erhu

Charm of The Tropical Island

Chen Jun

Erhu: Mak Ka-yin | *Yangqin*: Siu Chun-yin | *Zhongruan*: Ng Kai-hei |
Percussion: Li Wai-hei

Chen Yaoxing, the father of the composer Chen Jun, used to carry a small booklet with him when he was in Vietnam. Besides sketches, the booklet contained short melodies imitating the sounds of the Vietnamese instrument *đàn bầu*. In 1988, Chen Jun strung these short melodies together to create *Charm of The Tropical Island*.

Cantonese Music Five-piece Combo

Lan Kwai Tang Fong

Luk Wai-chun

Gaohu: Mak Ka-yin | *Yehu*: Lam Pui-kuen | *Dizi*: To Suet-hin |
Ruan: Chan Hiu-fung | *Yangqin*: Siu Chun-yin

The music draws inspiration from the Lan Kwai Fong district in Central, Hong Kong, as the composer expresses his wish to bring the vibrant energy of the area to the audience. The title *Lan Kwai Tang Fong*, meaning “may your progeny be prosperous and your family illustrious”, is the origin behind Lan Kwai Fong’s name and serves as a wish for Hong Kong’s continued prosperity. The composition imitates the sounds of electronic music and features many syncopated rhythms, which adds to its energetic vibe. It also incorporates rock music and includes elements of improvisation, bringing a breath of fresh air to Cantonese music.

Erhu

The Second *Erhu Concerto* *The Journey*

Rao Pengcheng

Erhu: Mak Ka-yin | *Ruan*: Chan Hiu-fung | *Zhongruan*: Ng Kai-hei |

Piano: Chan Kin-chung | *Percussion*: Li Wai-hei, George Talbot

The inspiration for this piece came from the composer's score for the third season of the Youku show *On the Road*. In the show, the couple Zhang Xinyu and Liang Hong travelled westward from Beijing and embarked on a 20,000-kilometre journey. They overcame many difficulties in the face of the looming threat of war and relied on their knowledge and courage to traverse 16 countries in the Middle East, including Afghanistan, Iran, Iraq, and Egypt.

Erhu and Ensemble

***Horizon* (World-Premiere)**

Chow Junyi

Erhu: Mak Ka-yin | *Dizi*: To Suet-hin | *Zhongruan*: Ng Kai-hei |

Ruan: Chan Hiu-fung | *Yangqin*: Siu Chun-yin | *Piano*: Chan Kin-chung |

Bass: Ken Suen | *Percussion*: George Talbot

Horizon depicts the mindset of a wanderer with its distinctive timbre and rich expressions. The work is in three sections: *free rhythm*, *adagio*, and *allegro*. The *free rhythm* section uses large leaps to express the fluctuations of emotions and inner turmoil. The *adagio* section gradually builds up, portraying the helplessness one feels when faced with life's challenges and the determination to move forward. The final *allegro* section is full of strength and courage, representing the courageous act of moving forward despite all the difficulties. The *erhu* soloist appears as a solitary traveller, weaving through a variety of musical styles that incorporate elements of pop and jazz music. Showcasing impeccable techniques, he infuses the music with rich emotional nuances, creating a strong emotional resonance with the audience.

Erhu and Ensemble

***Rove* (World-Premiere)**

Luk Wai-chun

Erhu: Mak Ka-yin | *Zhongruan*: Ng Kai-hei | *Yangqin*: Siu Chun-yin |

Piano: Chan Kin-chung | Guitar: Michael Chan | Bass: Ken Suen |

Percussion: George Talbot

Commissioned by Mak Ka-yin, *Rove* is a piece of chamber music for *erhu* and orchestra. It is a bravura piece for *erhu* characterized by its freedom and neutral style. The composer aims to break the traditional mould and preconceived notions associated with *erhu* music by creating a refreshing, innovative work that provides room for improvisation and jamming. It encourages performers to play with fun as they freely roam within the music.

謝謝蒞臨欣賞「香港藝術家」系列：「弦·歌」— 麥嘉然胡琴演奏會。若你對這場演出或康樂及文化事務署的文化節目有任何意見，請填寫**電子表格**。你亦可將意見電郵至 cp2@lcsd.gov.hk 或傳真至 2721 2019。

Thanks for attending "Hong Kong Artists" Series: *Huqin* Recital by Mak Ka-yin'. Please fill the **e-form** to give us your views on this performance or on the Leisure and Cultural Services Department cultural programmes in general. You are also welcome to write to us by email at cp2@lcsd.gov.hk, or by fax at 2721 2019.

有關申請康樂及文化事務署主辦或贊助節目的資料，請瀏覽此網頁：
<http://www.lcsd.gov.hk/tc/artist/>

Please visit the following website for information related to application for programme presentation/sponsorship by the Leisure and Cultural Services Department: <http://www.lcsd.gov.hk/en/artist/>

本節目及電子場刊所載的內容及資料不反映康樂及文化事務署的意見。

The programme as well as the content and information contained in the e-house programme do not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department.



得閒上網 Click—Click 藝文康體樣樣識 One click to treasures – Culture & Leisure



追蹤康文+++ Follow LCSD Plusss on:

www.facebook.com/LCSDPlusss

www.instagram.com/lcsdplusss/

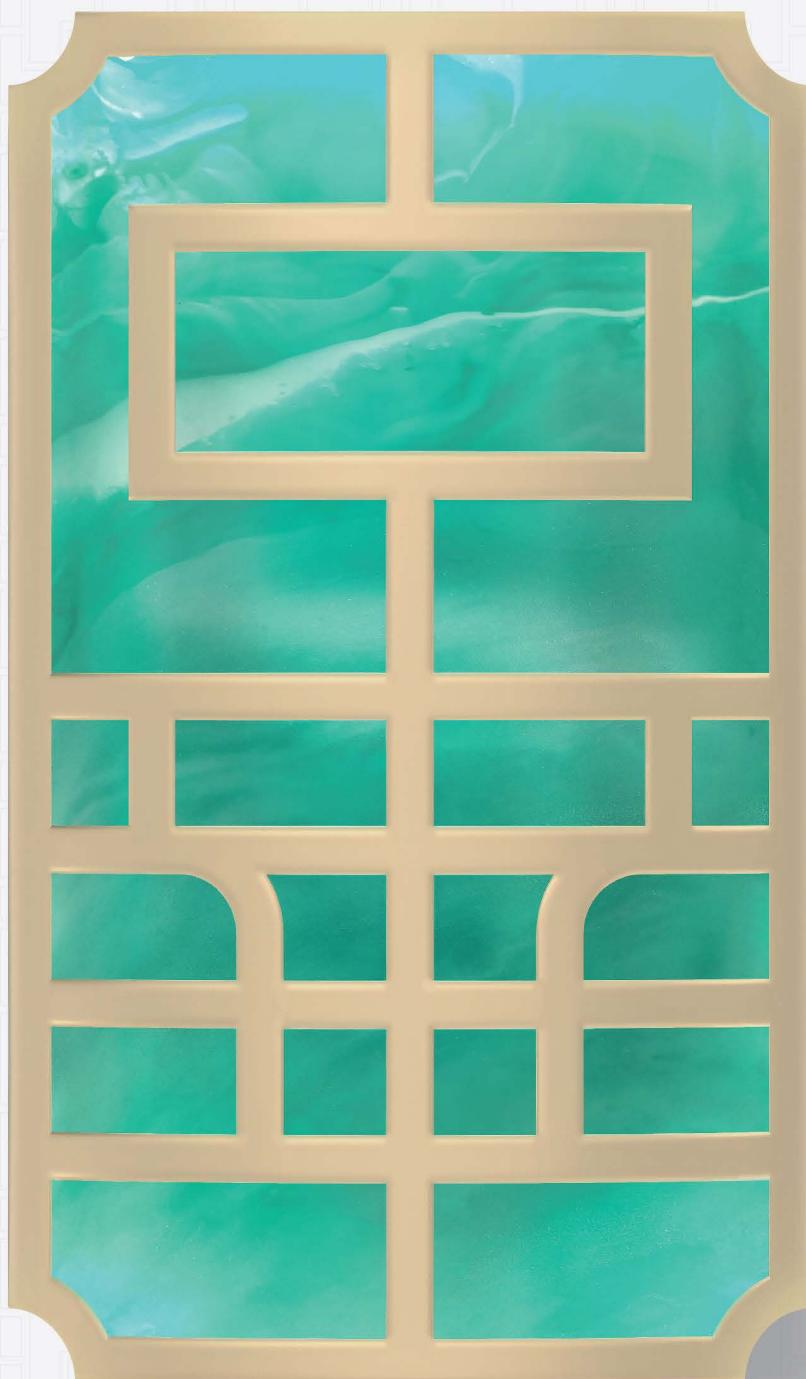
活力仔
Enggie
Pup



思文喵
Artti
Kitty

中華文化節

CHINESE CULTURE FESTIVAL 2024



承光影韻律之美，傳華夏文化之盛

SUSTAINING A HERITAGE OF AESTHETIC BEAUTY
CELEBRATING THE MAGNIFICENCE OF CHINESE CULTURE

六月至九月 • June to September 2024

門票現於城市售票網公開發售 Tickets NOW available at URBTIX

www.ccf.gov.hk



呈獻 Presented by



中華人民共和國香港特別行政區政府
文化體育及旅遊局
Culture, Sports and Tourism Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China

策劃 Organised by

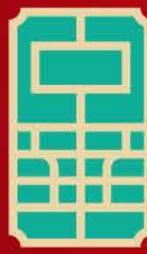


康樂及文化事務署
Leisure and Cultural Services Department



弘揚中華文化辦公室

CHINESE CULTURE PROMOTION OFFICE



文化節
中華文化
CHINESE CULTURE FESTIVAL

第十一屆中國舞蹈荷花獎
The 11th China Dance Lotus Award

明月耀香江
City Under the Moon

木蘭舞蹈展英姿，
巾幘演繹忠孝義

Courageous Heroine Mulan Spirals out Justice
and Dances out Her Pride

總編導：周莉亞、韓真
Chief Directors and Choreographers:
Zhou Liya, Han Zhen

MULAN

舞劇 DANCE DRAMA

寧波市演藝集團
Ningbo Performance & Arts Group

14/9 7:30pm 15/9 2:30pm
(六 Sat) (日 Sun)

香港文化中心大劇院
Grand Theatre, Hong Kong Cultural Centre
\$200 - 420

門票現正在城市售票網發售
Tickets NOW available at URBTIX

查詢 Enquiries 2268 7323 (節目 Programme)
3166 1100 (票務 Ticketing)
購票 Booking 3166 1288 | www.urbitix.hk

國風國韻點香江 系列節目
A Programme of "Chinese Performing Arts Hong Kong Season" Series

節目詳情 Details

www.ccf.gov.hk

Click for Arts 藝在「港」尺





THE ANDREW TUASON 杜自持管弦樂團 ORCHESTRA



音樂總監
Music Director

杜自持
Andrew Tuason



2.10.2024
星期三 Wed 8pm



3.10.2024
星期四 Thu 8pm

香港大會堂音樂廳

Concert Hall,
Hong Kong City Hall

\$420, \$360, \$280, \$220

客席歌手
Guest Singer

杜翠雲
Maria Rosa Tuason



為您呈獻兩位當代最偉大音樂巨匠的樂曲，一場純粹的聽覺享受，萬勿錯過。

Presenting you the authentic sound of two greatest music icons of our lifetime,
a pure listening pleasure that should not be missed.

門票現正在城市售票網發售

Tickets NOW available at URBTIX

查詢 Enquiries 2268 7321 (節目 Programme) 3166 1100 (票務 Ticketing)

購票 Booking 3166 1288 www.urbtix.hk

節目詳情
Programme Details



www.lcsd.gov.hk/cp

Click for Arts 藝在「指」尺

PIANO DUO RECITAL BY

Stephen Wong And Amy Sze —

黃偉榮 與 施敏倫

雙鋼琴演奏會



HONG KONG

Artists
SERIES

香港藝術家系列

2.11. 2024

星期六 Sat 8pm

香港大會堂劇院
Theatre,
Hong Kong City Hall

\$280, \$240

節目 Programme

巴赫(達克編) J.S. Bach (Arr. Leonard Duck)

耶穌，世人仰望的喜悅

安穩牧群羊

沉睡者，醒來！

Jesu, Joy of Man's Desiring

Sheep May Safely Graze

Sleepers, Wake!

杜賽克 Dussek

F大調雙鋼琴奏鳴曲，作品二十六

Sonata for Two Pianos in F, Op. 26

波爾肯 Bolcom

回憶(拉丁美洲傳統舞曲三首)雙鋼琴曲

Recuerdos (Three Traditional Latin-American Dances) for Two Pianos

舒伯特 Schubert

F小調幻想曲，D九四〇

Fantasie in F minor, D. 940

拉威爾 Ravel

序曲與快板雙鋼琴曲

Introduction and Allegro for Two Pianos

拉赫曼尼諾夫 Rachmaninov

雙鋼琴第二組曲

Suite No. 2 for Two Pianos

門票現正在城市售票網發售

Tickets **NOW** available at URBTIX

查詢 Enquiries **2268 7321** (節目 Programme)

3166 1100 (票務 Ticketing)

購票 Booking **3166 1288** www.urbtix.hk

節目詳情
Programme Details



www.lcsd.gov.hk/cp

Click for Arts 藝在「指」尺